

# Gina



Bruksanvisning | User Guide

**tryggitel as**

Tryggitel AS  
Hans Nielsen Hauges gate 50  
0481 Oslo  
Telefon: 22 15 75 90  
firmapost@tryggitel.no  
www.tryggitel.no



# Innehållsförteckning/Table of contents

## **sv**

Förpackningens innehåll.....	4
Funktionsbeskrivning .....	6
Installationsbeskrivning .....	7
Programmering.....	7
Att tänka på .....	8
Underhåll .....	9
Tekniska data .....	10
Viktig information.....	12

## **en**

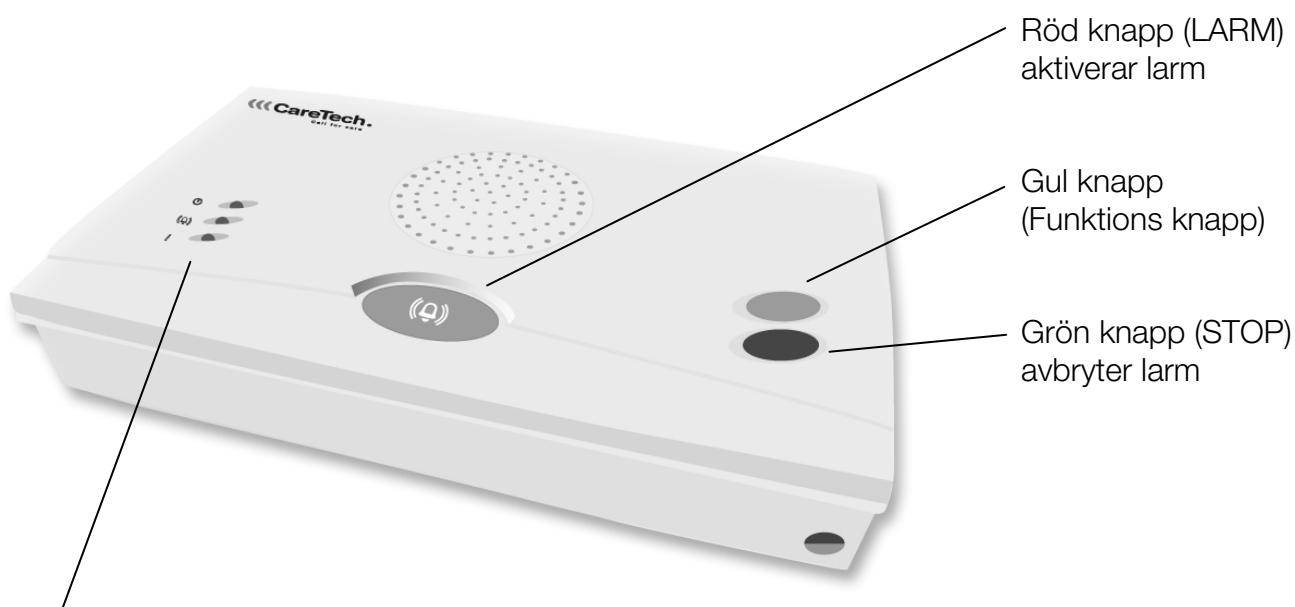
Package contents.....	13
Description of functions .....	15
Installation .....	16
Programming.....	16
General information .....	17
Maintenance.....	18
Technical data .....	19
Important Information.....	21

## Förpackningens innehåll

- Trygghetstelefon Gina
- Bärbar larmknapp Erik med tillbehör
- Telesladd/Teleadapter
- Bruksanvisning

## Trygghetstelefonens delar

På fronten finns tre stycken knappar med följande grundfunktion.



På Trygghetstelefonens front finns följande indikeringslampor.

### **Drift, (Grön)** Normalt släckt vid drift.

Fast sken: Indikerar mottagning av radiosignal vid programmering av radiolarm.  
Blinkande sken: Läge för inprogrammering av radiolarmknapp.

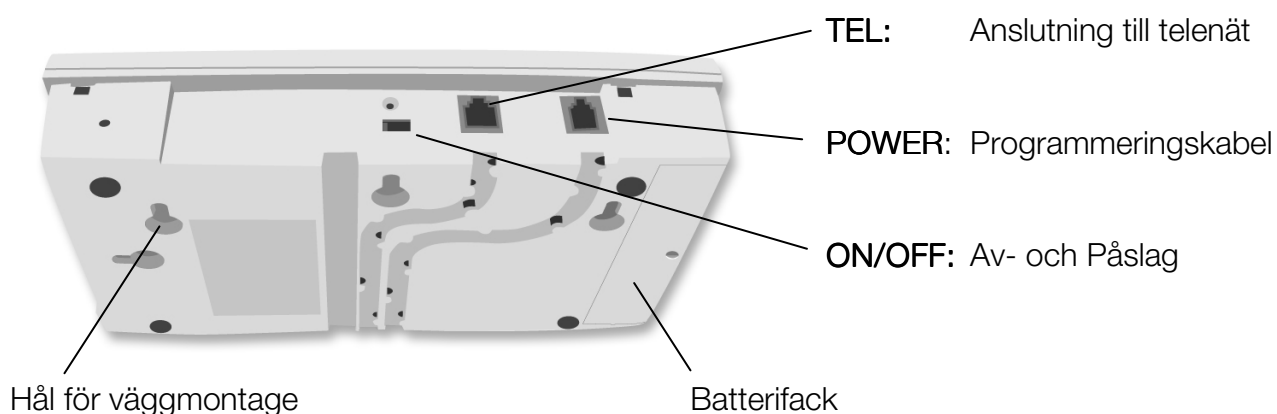
### **Larm, (Röd)**

Långsamt blink: Larm.  
Snabbt blink: Uppkoppling mot larmmottagare vid larm.

### **Fel, (Röd)**

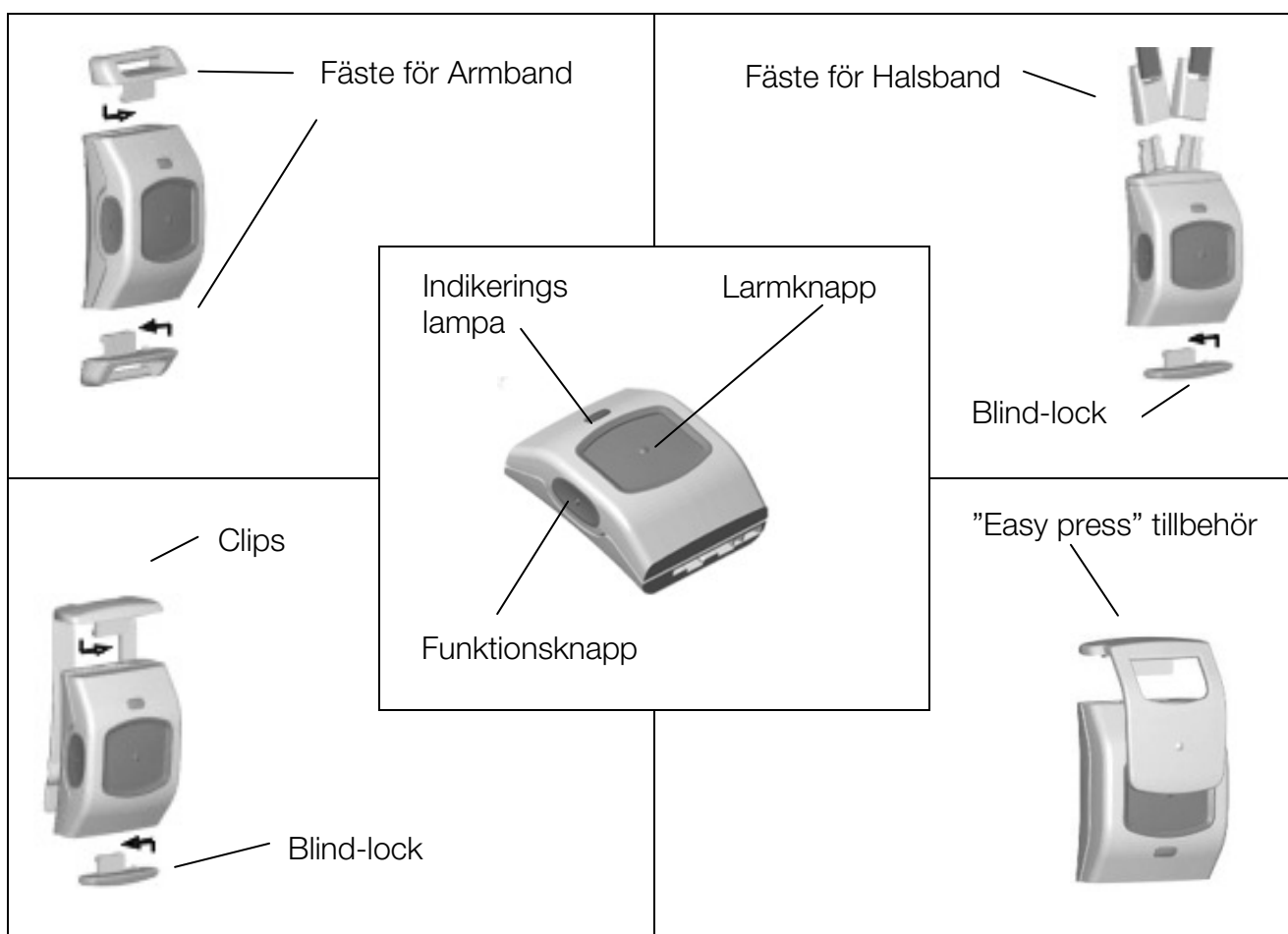
Snabbt blink: Anslutning till telefonlinje saknas.  
Långsamt blink: Batterifel.

På Trygghetstelefonens baksida finns följande anslutningskontakter.



### Bärbara larmknappens delar

Medföljande tillbehör: Armband, fästen för armband, halsband, clip, "Easy Press" tillbehör samt blind-lock. Tillbehören fästes på larmknappen genom en enkel klick-in funktion.



## **Funktionsbeskrivning**

Gina är en genomtänkt och funktionell, batteridrivna trygghetstelefon som passar bra för det egna boendet.

Bärbar larmknapp Erik är anpassad för att användas tillsammans med trygghetstelefon Gina. Erik kan bäras med armband, halsband eller clip. CareTech Easy Press Concept (EPC) tillbehöret förenklar för personer med nedsatt styrka att aktivera ett larm.

### **Aktivering av larm**

Trygghetslarm kan aktiveras med bärbar larmknapp eller med den röda knappen på trygghetstelefonen. Vid aktivering ringer trygghetstelefonen upp en larmmottagare för att påkalla hjälp.

Andra typer av larm kan aktiveras av tillbehör.

Om ett larm utlöses av misstag kan det återställas med den gröna knappen på Trygghetstelefonen.

### **Olika typer av larmsändare**

Till Trygghetstelefonen kan 9 radiosändare programmeras, t.ex. bärbar larmknapp, rökvarnare, rörelsevakt etc.

Vid larm från radiosändare utförs test av batteristatus i radiosändaren, bärbar larmknapp Erik har möjlighet till automatisk batteriövervakning.

### **Larmmottagare**

Upp till 6 larmmottagare kan programmeras. Larmet identifieras genom en larmkod som programmerats in i Trygghetstelefonen. Den som tar emot larmet kan sedan tala direkt med den som larmat och vidta åtgärder

### **Andra funktioner**

Genom programmering kan ytterligare funktioner aktiveras eller förändras, se teknisk handbok eller kontakta er leverantör för ytterligare information

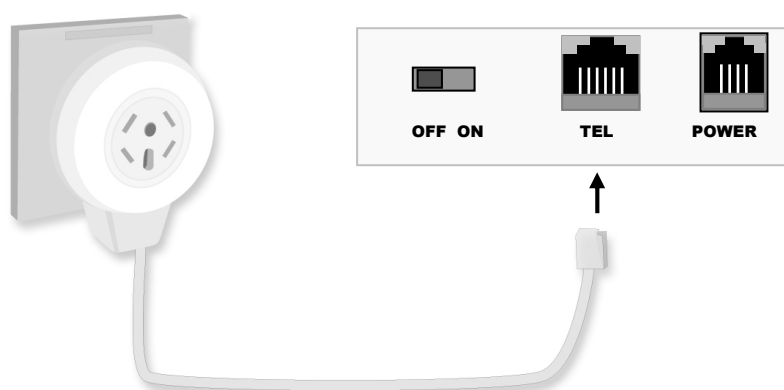
# Installationsbeskrivning

## Anslutning

Trygghetstelefonen är mycket enkel att installera, den enda anslutning som behöver göras är till telenätet med telesladden/teleadaptern.

Trygghetstelefonen skall anslutas till det första telejacket i bostaden för att funktion skall fås även om någon telefonlur är avlagd eller felaktig, första jacket är vanligen placerat närmast entrédörren, för ytterligare hjälp kontakta er leverantör.

Strömförsörjning sker via telenätet och det inbyggda batteriet.



- Koppla bort befintlig telefon från telefonjack och anslut telesladden/teleadaptern till telefonjacket. Anslut telesladden till Trygghetstelefonens TEL uttag.
- Ställ strömbrytaren i läge ON.
- Anslut befintlig telefon till mellanproppen. Lyft luren och kontrollera att ton hörs.
- Gör ett provlarm från trygghetstelefonen.

## Programmering

Programmering av telefonnummer, larmkoder och inställningar i trygghetstelefonen görs från dator med hjälp av en programmeringskabel och en programvara som heter CareTech CS.

För hjälp med programmering och information om andra programmeringshjälpmedel hänvisas till Trygghetstelefonens tekniska handbok eller er leverantör.

I vissa fall levereras trygghetstelefonen färdigprogrammerad från er leverantör.

## **Programmering av bärbar larmknapp**

Till Trygghetstelefonen kan upp till 9 bärbara larmknappar eller andra radiolarmsändare programmeras t.ex. rökvarnare.

För programmering av radiosändare:

- Håll in den gröna knappen i ca 4 sekunder tills den gröna Drift-lampan börjar blinka.
- Tryck på den bärbara larmknappen. När Trygghetstelefonen mottagit radiosignalen hörs en karaktäristisk tonsignal.
- Acceptera inläringen genom att trycka på den röda knappen på Trygghetstelefonen.

## **Kontrollera radiotäckningen**

Detta skall alltid utföras vid installation

- Håll ner den gröna knappen i ca 4 sekunder tills den gröna Drift lampan börjar blinka.
- Tryck på den bärbara larmknappen. Den inbyggda högtalaren ger en tonsignal vid fungerande mottagning. Upprepa detta i alla utrymmen där larmet skall fungera.

## **Att tänka på**

- Om telefonlinjen är ur funktion kan inget larm sändas.
- Trygghetstelefonen skall vara ansluten till det första telefonjacket i bostaden.
- För att larm skall sändas krävs att minst en larmmottagare är inprogrammerad.
- Vatten eller annan vätska får ej hällas på Trygghetstelefonen.
- Vid batterilarm skall batterier snarast bytas ut för att få fullgod funktion på larmet.
- Förbrukade batterier skall tas om hand på ett miljöriktigt sätt.

## **Underhåll**

### **Rengöring**

Trygghetstelefon samt bärbar larmknapp rengörs med lätt fuktad trasa. Lösningemedel får ej användas vid rengöring.

### **Batteribyte trygghetstelefon**

Batteribyte bör ske inom 2 år oavsett om batterilarm har avgetts.

- Stäng av trygghetstelefonen med strömbrytaren på baksidan.
- Lossa telesladden.
- Avlägsna låsskruven till batterifacket.
- Öppna batterifacket genom att föra locket i pilens riktning.
- Avlägsna de förbrukade batterierna.
- Montera in nya batterier, var observant på batteriets riktning.
- Endast LR6/AA, 1.5V Alkaline batterier får användas.
- Montera batterifackets lock och låsskruv.
- Anslut telesladden, flytta strömbrytaren i läge ON.
- Kontrollera funktionen.

### **Batteribyte bärbar larmknapp**

För batteribyte i bärbar larmknapp hänvisas till teknisk handbok eller er leverantör.

## Tekniska data

### Trygghetstelefon

Dimensioner:	121 x 214 x 36mm (LxBxH)
Strömförsörjning:	Via telefonlinje samt inbyggda batterier
Batteri:	4 x 1,5V Alkaline LR6/AA
Batterilivslängd:	Upp till 2 år
Kommunikation:	Analog telefonlinje
Radiofrekvens:	868,35 MHz
Radiomottagarklass:	3*
Antal radiosändare:	Upp till 9 st

### Gina

### Bärbar larmknapp

Dimensioner:	45 x 30 x 13mm (LxBxH)
Batteri:	3V Litium batteri CR2430
Batterilivslängd:	Upp till 5 år
Vattentäthet:	Enligt IP67

### Erik

### Utrustningsklass

Klass 1 radioutrustning



### Miljö

Produkten är avsedd för inomhusbruk i normal boendemiljö

Temperatur:	Drifttemperatur +5 till +35°C
Fukt:	0 till 75% relativ fuktighet (icke kondenserande)
Miljöklass:	1

\* Högre klassificering är inte relevant för denna typ av bredbandig mottagare. En lägre klassificering kan, men inte nödvändigtvis, innebära att man måste ta större hänsyn till risk för radiostörningar. Radiomottagardata:

Average usable sensitivity: -100dBm, Spurious response rejection: -80dB, Blocking or desensitiation: 23,3dB at 1MHz, Max usable sensitivity: N/A, Co-channel rejection: N/A



Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Fullständig försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande adress: CareTech AB, Box 10030, SE-952 27 Kalix

## Miljöinformation

Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktivet, 2002/96/EC (WEEE).

WEEE reglerar producentansvaret för elektrisk och elektronisk utrustning med syftet att öka återvinningen och minimera avfall. Produkten är märkt med den "överkryssade soptunnan" som anger att den omfattas av EU-direktivet och skall lämnas in för återvinning.



Produkten får, utan avgift, lämnas till en återvinningscentral som CareTech eller er leverantör är ansluten till, direkt eller via ett retursystem. För detaljerad instruktion, kontakta er leverantör eller besök vår hemsida, [www.caretech.se](http://www.caretech.se)

OBS! denna information gäller medlemsländer i EU. För övriga länder, kontrollera lokal lagstiftning eller kontakta er leverantör.

Producerad i enlighet med EU-direktivet 2002/95/EC (RoHS).

Materialen i larmknappens arm- och halsband uppfyller kraven för "Trygg Textil", Öko-Tex standard 100.

## Viktig information

I alla system som utnyttjar radio och telekommunikation finns risk för störningar som användaren inte kan påverka.

CareTech's produkter är konstruerade för att minimera dessa risker. Man måste trots detta vara medveten om att delar av systemet kan utsättas för störningar eller annan påverkan så att funktionen försämras eller upphör.

Det är därför viktigt att regelbundet kontrollera alla systemets delar och speciellt att radiokommunikationen fungerar i alla utrymmen. Kontakta omedelbart er leverantör vid misstanke om felaktighet.

Starka radiosändare såsom GSM-apparater, DECT-telefoner eller t.ex. trådlösa hörlurar skall placeras minst 2 meter från produkten eftersom dessa kan störa funktionen. Användaren bör vara speciellt uppmärksam för störningsrisken från produkter som kommunicerar inom samma eller närliggande radio frekvenser.

För ytterligare information, vänligen kontakta din leverantör, se teknisk handbok eller dokumentation på [www.caretech.se](http://www.caretech.se)

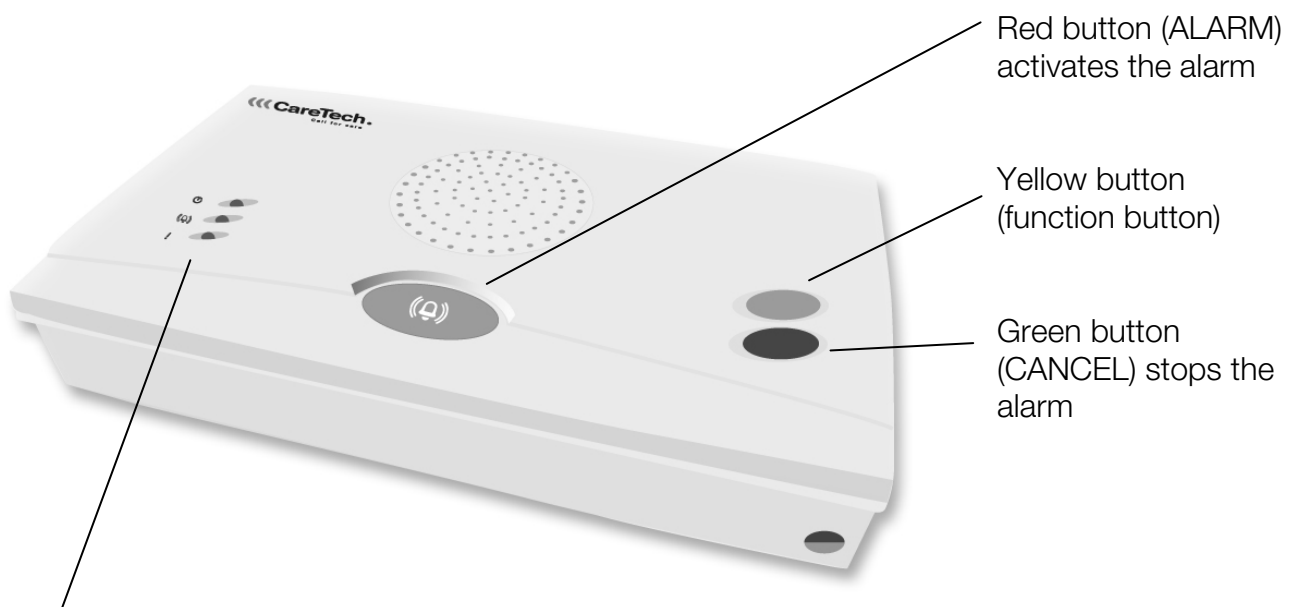
Informationen i detta dokument kan komma att bli aktuell utan föregående meddelande. De enda garantierna för CareTech's produkter och tjänster är de som uttryckligen nämns i garantivillkoren som medföljer sådana produkter och tjänster. Ingenting i detta dokument ska tolkas som en mer omfattande garanti. CareTech svarar inte för tekniska fel, tryckfel eller utelämnanden i detta dokument.

## Package contents

- Gina carephone
- Erik radio trigger with accessories.
- Telephone lead/telephone adapter.
- User guide

## Carephone parts

There are three buttons on the front, with the following standard functions:



The following indicator lights can be found on the front of the carephone:

### **On (Green)** – normally lit during operation

- Steady light: Indicates receipt of radio signals on programming radio alarm.  
Flashing light: Radio programming state.

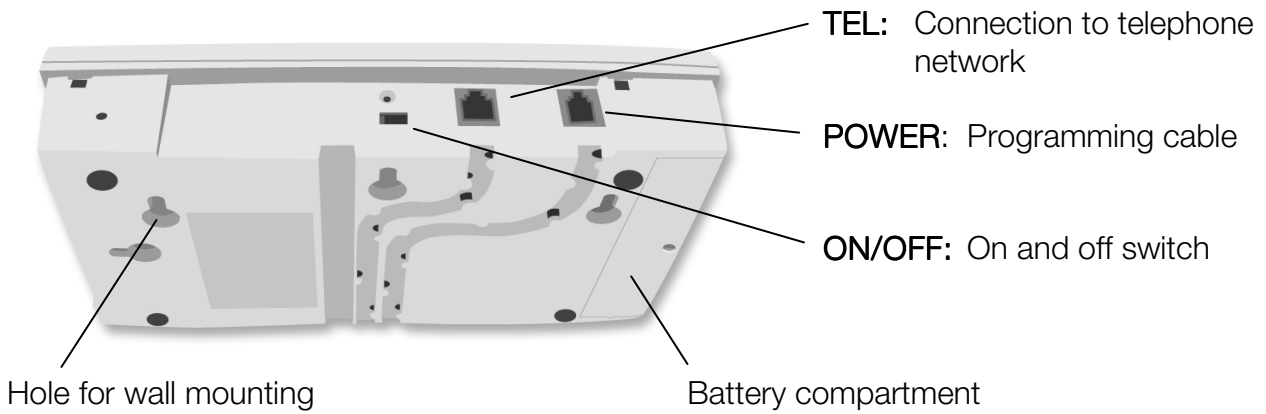
### **Alarm (Red)**

- Slow flashing: Alarm.  
Rapid flashing: Connection to alarm receiver on alarm.

### **Error (Red)**

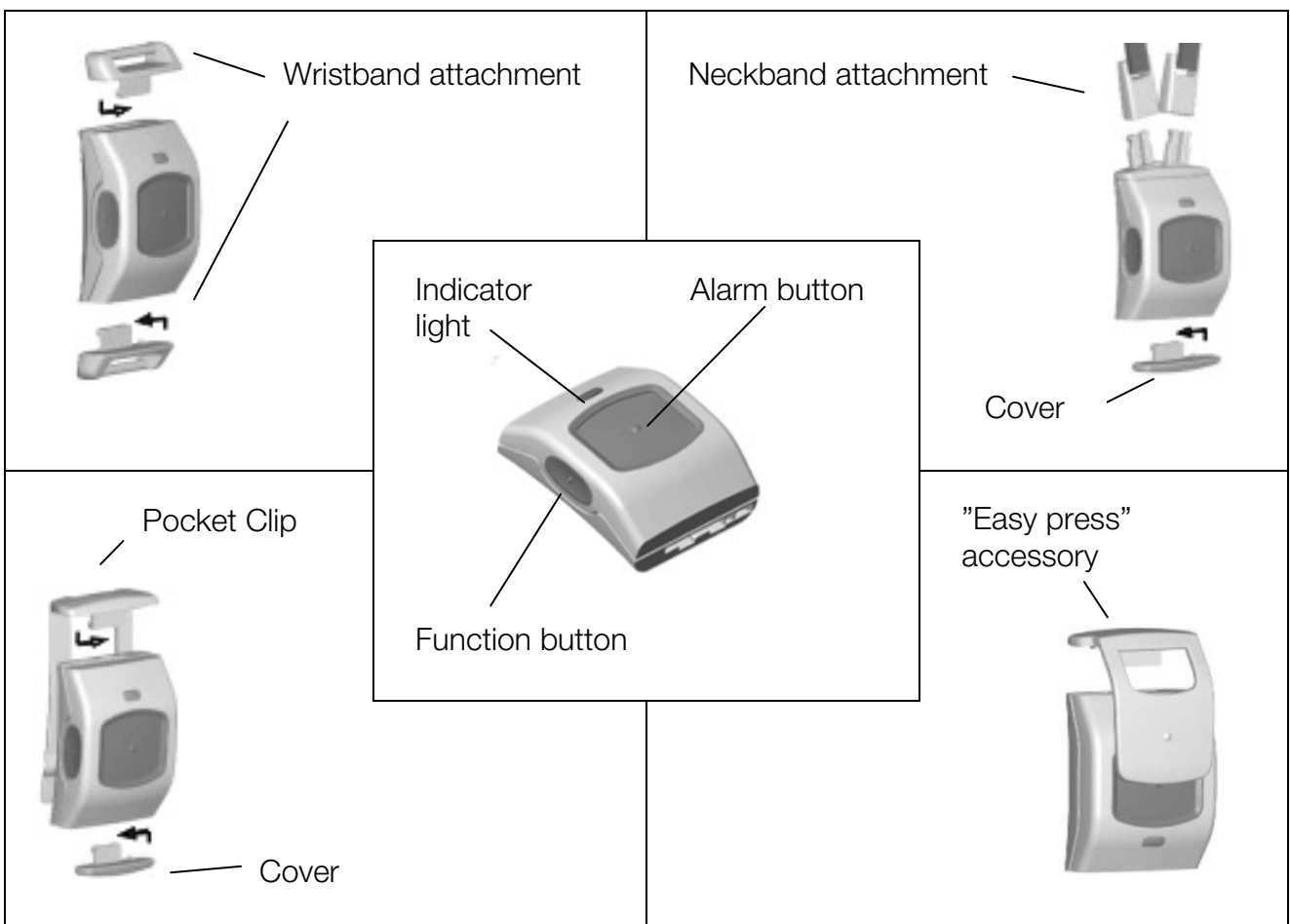
- Rapid flashing: No connection to telephone line.  
Slow flashing: Battery fault.

The following connectors can be found on the reverse of the carephone.



### Radio trigger components

Accessories included: wristband, wristband attachment, neckband, pocket clip, "easy-press" accessory and cover. The accessories are attached to the alarm button with a simple click-in action.



## **Description of functions**

Gina is a practical, well-designed, battery-operated carephone that is ideal for use in the individual's own home.

The Erik radio trigger is adapted for use with the Gina carephone. Erik can be worn using a wristband, neckband or pocket clip. The CareTech Easy Press Concept (EPC) accessory makes it easier for those with reduced physical strength to activate the alarm.

### **Activating the alarm**

The assistance alarm can be activated with a radio trigger or by pressing the red button on the carephone. On activation, the carephone calls an alarm receiver to summon help.

Other alarm types can be activated using accessories.

If an alarm is activated accidentally, it can be reset by pressing the green button on the carephone.

### **Different types of alarm transmitter**

Nine radio transmitters can be programmed with the carephone, e.g. a radio trigger, smoke detector, motion detector, etc.

In the event of an alarm from a radio transmitter, the battery status of the radio transmitter is tested. The Erik radio trigger has the option of automatic battery monitoring.

### **Alarm receivers**

Up to six alarm receivers can be programmed. The alarm is identified using an alarm code which is programmed into the carephone. The person receiving the alarm can then speak directly with the person raising the alarm and take appropriate action.

### **Other functions**

Additional functions can be activated or changed by programming – refer to the technical handbook or contact your supplier for further information.

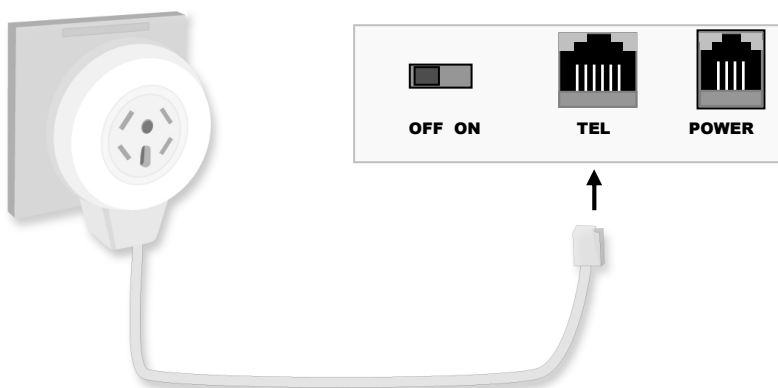
## Installation

### Connection

The carephone is very simply to install. The only connection required is a connection to the telephone network via the telephone lead/adaptor.

The carephone should be connected to the master telephone socket in the home in order for it to continue to work even if a telephone receiver is left off the hook or is faulty. The master socket is normally the one closest to the entrance door – for further advice, contact your supplier.

Power is supplied via the telephone network and the built-in battery.



- Disconnect the existing telephone from the telephone jack and connect the telephone lead/adaptor to the jack. Connect the telephone lead to the TEL socket on the carephone.
- Turn the power switch to the ON position.
- Connect the existing telephone to the intermediate plug. Lift the receiver and check that you can hear the tone.
- Carry out a test alarm from the carephone.

### Programming

The carephone's telephone numbers, alarm codes and settings are programmed via a computer, using the programming cable and the CareTech CS software.

For help with programming and information about other programming tools, please refer to the carephone's technical handbook or contact your supplier.

In some cases, the carephone can be delivered ready-programmed by the supplier.

## **Programming radio triggers**

Up to nine radio triggers or other radio-alarm transmitters, e.g. smoke detectors, can be programmed for the carephone.

Programming radio transmitters:

- Hold down the green button for approximately four seconds until the green “On” light starts to flash.
- Press the radio trigger. Once the carephone has received the radio signal, you will hear a distinct tone signal.
- Confirm by pressing the red button on the carephone.

## **Check radio coverage**

This should always be done on installation.

- Hold down the green button for approximately four seconds until the green “On” light starts to flash.
- Press the radio trigger. The built-in speaker will produce a tone signal on successful reception. Repeat this in all areas where the alarm needs to operate.

## **General information**

- If the telephone line is not working, no alarm can be sent.
- The carephone should be connected to the master telephone socket in the home.
- In order for an alarm to be sent, at least one alarm receiver/response centre needs to be programmed.
- The carephone must not come into contact with water or any other liquid.
- In case of battery alarm, the batteries should be replaced as soon as possible in order for the alarm to function correctly.
- Used batteries should be disposed of in an environmentally-responsible manner.

## **Maintenance**

### **Cleaning**

The carephone and portable alarm button should be cleaned using a slightly damp cloth. Solvents should not be used when cleaning.

### **Replacing the carephone batteries**

Batteries should be replaced within two years, regardless of whether or not the battery alarm has sounded.

- Turn off the carephone using the power switch on the reverse, disconnect the telephone lead.
- Undo the battery compartment screw.
- Open the battery compartment by removing the cover in the direction of the arrow, remove the used batteries.
- Insert new batteries, observing the correct polarity, use only LR6/AA 1,5V Alkaline batteries.
- Replace the battery compartment cover and the screws.
- Connect the telephone lead and turn the power switch to the ON position.
- Check that the unit is operating.

### **Replacing the radio trigger batteries**

To replace the radio trigger batteries, please refer to the technical handbook or contact your supplier.

## Technical data

### Carephone

Dimensions:	121 x 214 x 36 mm (LxWxH)
Power supply:	Via telephone line and built-in batteries
Batteries:	4 x 1.5 V alkaline LR6/AA
Battery life:	Up to two years
Communication:	Analogue telephone line
Radio frequency:	868.35 MHz
Radio receiver class:	3*
Number of radio transmitters:	Up to 9

### Gina

### Portable alarm button

Dimensions:	45 x 30 x 13 mm (LxWxH)
Battery:	3 V lithium battery CR2430
Battery life:	Up to five years
Water resistance:	Complies with IP67

### Erik

**Equipment class:** Class 1 radio equipment 

## Environment

This product is intended for indoor use in a normal residential environment.

Temperature:	Operating temperature +5°C to +35°C
Humidity:	0% to 75% relative humidity (non-condensed)
Environmental class:	1

\*Higher classification does not apply to this type of broadband receiver. A lower classification may possibly, but not necessarily, mean that greater attention should be paid to the risk of radio interference. Radio receiver data:

Average usable sensitivity: -100dBm, Spurious response rejection: -80dB, desensitisation: 23.3dB at 1MHz, Max usable sensitivity: N/A, Co-channel rejection: N/A



Hereby, CareTech AB, Kalix Sweden declare that this radio- and telecommunications terminal equipment is in compliance with the essential requirements and other provisions of R&TTE Directive 1999/5/EC.

The comprehensive declaration of conformity is available at the address: CareTech AB, Box 10030, SE-952 27 Kalix, Sweden

### **Environmental information**

This product complies with the requirements of the EU directive, 2002/96/EC (WEEE).

WEEE regulates the product liability for electrical and electronic recycling with the purpose of increasing recycling and minimising waste. The unit is marked with the "crossed out wheeled bin" logo, which indicates that it shall be handed in for recycling.



The product can be returned free of charge to a recycling station that is connected, directly or via a recycling system, to Care Tech or to your distributor. For detailed instructions, please check with your distributor or visit our website, [www.caretech.se](http://www.caretech.se)

Note! The WEEE information and recycling instructions applies to European Union member states only. For other countries please check local legislation or contact your distributor.

Manufactured in accordance with the EU directive, 2002/95/EC (RoHS)

The materials used in the alarm button wristband and neckband meet the textile safety requirements of Oeko-Tex standard 100.

## **Important Information**

All systems using radio and telecommunications are subject to interference beyond the user's control.

Products from CareTech are designed to minimise the impact of such interference. Nevertheless, the user must be aware that system components can be subjected to interference or other influences that may cause malfunction.

It is therefore important to regularly check that every part of the system works in all areas, especially radio communications. Contact your supplier immediately in case of any suspected malfunction.

Strong radio transmitters, such as GSM equipment, DECT telephones or wireless hearing aids, should be positioned at least two metres away from the product, since these can affect its operation. Users should pay particular attention to the risk of disruption from products which communicate using the same or adjacent frequencies.

For further information, please contact your supplier or refer to the technical handbook or the documentation at [www.caretech.se](http://www.caretech.se)

The information contained here is subject to change without notice. The only warranties for CareTech products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. CareTech shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.







[www.caretech.se](http://www.caretech.se)